

PARTE TERZA

AVVISI DI CONCORSI

Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Pubblicazione esito concorso pubblico, per esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un dirigente (qualifica unica dirigenziale) con incarico di Capo del Servizio del contenzioso amministrativo – 3° livello dirigenziale – nell'ambito del Dipartimento legislativo e legale dell'organico della Giunta regionale.

Ai sensi dell'art. 31, comma 4, del Regolamento regionale 6/96, si rende noto che in relazione al concorso di cui sopra, si è formata la seguente graduatoria di merito:

Graduatoria	Nominativo	Data di nascita	Punti su 20
1 ^a	MENZIO Silvia	06.07.1968	15,51
2 ^a	GRIECO Sonia	28.07.1974	14,61

Il Funzionario
VIERIN

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura della Redazione del Bollettino Ufficiale.

N. 303

Comune di BIONAZ.

Pubblicazione esito concorso.

Ai sensi delle leggi vigenti, si rende noto che, in relazione al concorso pubblico, per esami, per l'assunzione di un Aiuto Collaboratore – Categoria C posizione C1 del comparto unico regionale (36 ore settimanali) si è formata la seguente graduatoria di merito:

TROISIÈME PARTIE

AVIS DE CONCOURS

Région autonome Vallée d'Aoste.

Publication du résultat du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, di chef du Service du contentieux administratif (catégorie unique de direction – 3° niveau de direction), dans le cadre du Département législatif et légal – Organigramme du Gouvernement régional.

Aux termes du quatrième alinéa de l'art. 31 du règlement régional n° 6/1996, avis est donné du fait que la liste d'aptitude ci-après a été établie à l'issue de la sélection en question :

Le fonctionnaire,
Eva VIÉRIN

N.D.R. : Le présent acte a été traduit par les soins de la rédaction du Bulletin officiel.

N° 303

Commune de BIONAZ.

Publication du résultat d'un concours.

Aux termes des lois en vigueur, avis est donné, du fait qu'il a été établi la liste d'Aptitude définitive relative au concours externe, sur épreuves, pour le recrutement d'un aide collaborateur – secteur de surveillance – catégorie C Position C1 – sous contrat à durée indéterminée. La liste d'aptitude définitive est la suivante :

Candidati

1. DENCHASAZ Fabrizio
2. FARINET Loris

Bionaz, 17 novembre 2006.

Il Segretario comunale
QUINSON

N.D.R.: La traduzione del presente atto è stata redatta a cura dell'inserzionista.

N. 304

Comune di SAINT-VINCENT.

Avviso di mobilità. Applicazione dell'art. 29, comma 2 punto A) del CCRL del 24 dicembre 2002 per la copertura di un posto di geometra Categoria C Posizione C2.

Per la copertura del posto di geometra Categoria C Posizione C2, l'Amministrazione comunale ha disposto di avvalersi delle disposizioni, contenute nell'art. 29 comma 2 lettera A) del CCRL del 24 dicembre 2002, che consentono il trasferimento del personale appartenente agli Enti del comparto, su domanda del dipendente, nel rispetto della categoria, posizione economica e profilo professionale di appartenenza.

Il personale di ruolo interessato, appartenente al settore tecnico degli Enti del Comparto unico della Valle d'Aosta, inquadrato nella Categoria C Posizione C2, in possesso del diploma di geometra o titolo equipollente, deve inoltrare la relativa domanda e contestuale dichiarazione sostitutiva, come da fac-simile allegato, all'Ufficio Protocollo del Comune di SAINT-VINCENT entro 30 giorni a decorrere dalla data di pubblicazione del relativo avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

Le domande, pervenute entro il termine suddetto, saranno esaminate da apposita Commissione che provvederà a formare la graduatoria in base ai seguenti criteri, finalizzati a selezionare le risorse umane dotate di maggiore professionalità e competenza:

- A) TITOLI PROFESSIONALI
E DI STUDIO: Max 15 punti
- a) *Diploma di geometra
o equipollente* max punti 6
- voto superiore a 41/60
o 69/100 = 2 punti
voto superiore a 47/60
o 79/100 = 3 punti

Punteggio finale

- 20
19,75

Fait à Bionaz, le 17 novembre 2006.

Le secrétaire communal,
Marie Françoise QUINSON

N.D.R.: Le présent acte a été traduit par les soins de l'annonceur.

N° 304

Commune de SAINT-VINCENT.

Avis de vacance d'emploi. Avis de vacance d'un emploi de géomètre, catégorie C, position C2, à pourvoir par voie de mutation externe, en application de la lettre A du deuxième alinéa de l'art. 29 de la CCRT signée le 24 décembre 2002.

L'Administration communale de SAINT-VINCENT donne avis du fait qu'elle entend pourvoir un poste de géomètre, catégorie C, position C2, au sens des dispositions visées à la lettre A du deuxième alinéa de l'art. 29 de la CCRT signée le 24 décembre 2002, qui permettent à tout fonctionnaire de demander sa mutation d'une collectivité à une autre en cas de vacance d'un poste de même position et relevant du même profil professionnel.

Les fonctionnaires titulaires d'un emploi de catégorie C, position C2 (secteur technique) au sein d'une collectivité du statut unique de la Vallée d'Aoste et justifiant du diplôme de géomètre ou d'un titre équivalent peuvent déposer leur demande au Bureau de l'enregistrement de la Commune de SAINT-VINCENT, au plus tard le 30^e jour qui suit la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste. Ladite demande, rédigée suivant le modèle annexé au présent avis, doit être assortie d'une déclaration sur l'honneur.

Les demandes parvenues dans le délai susdit sont examinées par un jury nommé à cet effet, qui dresse une liste d'aptitude en fonction des critères indiqués ci-après, visant à sélectionner les candidats dont le professionnalisme et les compétences s'avèrent être les plus élevés :

- A) TITRES PROFESSIONNELS
ET D'ÉTUDES : 15 points maximum
- a) *Diplôme de géomètre
ou titre équivalent :* 6 points maximum
- Note supérieure à 41/60
ou 69/100 = 2 points
Note supérieure à 47/60
ou 79/100 = 3 points

voto superiore a 53/60 o 89/100 = 4 punti 60/60 o 100/100 = 6 punti		Note supérieure à 53/60 ou 89/100 = 4 points Note de 60/60 ou 100/100 = 6 points	
b) <i>Laurea o diploma universitario</i>	max punti 2	b) <i>Maîtrise ou licence :</i>	2 points maximum
c) <i>Curriculum professionale:</i>	max punti 7	c) <i>Curriculum professionnel :</i>	7 points maximum
valutato a discrezione della Commissione e da verificarsi con apposito colloquio (se richiesto dalla Commissione), che evidenzia nel dettaglio le professionalità acquisite nel corso dell'attività lavorativa, anche in settori diversi dal pubblico impiego.		Le curriculum est évalué à la discrétion du jury, qui peut demander un entretien avec le candidat afin de contrôler les compétences acquises par ce dernier au cours de sa vie professionnelle, même dans des secteurs autres que celui de la fonction publique ;	
B) ANZIANITÀ	Max punti 30	B) ANCIENNETÉ :	30 points maximum
a) servizio di ruolo e non di ruolo presso Enti locali o altri Enti pubblici nella stessa categoria, posizione e profilo Professionale del posto da ricoprire		a) Service au sein d'une collectivité locale ou d'un autre organisme public en qualité de titulaire et de non-titulaire d'un poste de même catégorie et de même position que celui à pourvoir et relevant du même profil professionnel. Pour chaque mois de service :	0,25 point
	punti 0,25 per ogni mese		
b) servizio di ruolo e non di ruolo presso Enti locali o altri Enti pubblici in una categoria/posizione inferiore		b) Service au sein d'une collectivité locale ou d'un autre organisme public en qualité de titulaire et de non-titulaire d'un poste de catégorie et de position inférieure par rapport à celui à pourvoir. Pour chaque mois de service :	0,12 point
	punti 0,12 per ogni mese		
C) RESIDENZA	Max punti 25	C) RÉSIDENCE :	25 points maximum
a) Dipendente con sede di residenza che dista 40 Km. o più dal Comune di SAINT-VINCENT	punti 6	a) Lieu de résidence du candidat se trouvant à 40 km minimum de la commune de SAINT-VINCENT	6 points
b) Dipendente con sede di residenza che dista da 30 a 39 Km. dal Comune di SAINT-VINCENT	punti 10	b) Lieu de résidence du candidat se trouvant entre 30 et 39 km de la commune de SAINT-VINCENT	10 points
c) Dipendente con sede di residenza che dista da 20 a 29 Km. dal Comune di SAINT-VINCENT	punti 15	c) Lieu de résidence du candidat se trouvant entre 20 et 29 km de la commune de SAINT-VINCENT	15 points
d) Dipendente con sede di residenza che dista da 10 a 19 Km. dal Comune di SAINT-VINCENT	punti 20	d) Lieu de résidence du candidat se trouvant entre 10 et 19 km de la commune de SAINT-VINCENT	20 points
e) Dipendente con sede di residenza che dista meno di 10 Km. dal Comune di SAINT-VINCENT	punti 25	e) Lieu de résidence du candidat se trouvant à moins de 10 km de la commune de SAINT-VINCENT	25 points
D) SITUAZIONE DI FAMIGLIA	Max punti 30	D) SITUATION FAMILIALE :	30 points maximum
- Dipendente con persone a carico inabili o in stato di handicap (Legge 104/92 artt. 33 commi 5, 6 e 7) a discrezione della commissione	punti 10	- Candidat ayant à charge des personnes invalides ou handicapées au sens des cinquième, sixième et septième alinéas de l'art. 33 de la loi n° 104/1992, à la discrétion du jury :	10 points
- Dipendente nelle condizioni di vedovo, separato, divorziato senza convivente:		- Candidat veuf, divorcé ou séparé vivant seul :	
con 5 o più persone a carico	punti 13	avec 5 personnes à charge ou plus	13 points

con 4 persone a carico punti 11
con 3 persone a carico punti 9
con 2 persone a carico punti 7
con 1 persona a carico punti 5

– Dipendente con:

5 o più persone a carico (ai fini fiscali) punti 7
4 persone a carico (ai fini fiscali) punti 6
3 persone a carico (ai fini fiscali) punti 5
2 persone a carico (ai fini fiscali) punti 4
1 persona a carico (ai fini fiscali) punti 3

A parità di titoli sarà preferito il candidato più giovane d'età.

Il Segretario Comunale
DE GASPER

FAC-SIMILE

Spett.le
Comune di SAINT-VINCENT
Via Vuillerminaz n. 7
11027 SAINT-VINCENT (AO)

Il/La sottoscritto/a _____
nato/a a _____
in data _____ residente a _____
in via _____ (tel. n. _____)

CHIEDE

di essere ammesso/a all'istruttoria per la copertura, mediante l'istituto della mobilità esterna, a tempo pieno e indeterminato, del posto di Geometra, Categoria C Posizione C2, ai sensi dell'art. 29 del CCRL del 24 dicembre 2002.

DICHIARA

Consapevole delle sanzioni penali in caso di dichiarazione mendace, così come stabilito dall'art. 76, nonché di quanto previsto dall'art. 75 del D.P.R. 445/2000

1) di essere dipendente di ruolo presso _____
inquadrate nella Categoria C Posizione C2 – Area tecnica a decorrere dal _____;

2) di avere precedentemente prestato servizio di ruolo/fuori ruolo presso i seguenti Enti:

Ente _____ dal _____
al _____ in qualità di _____

avec 4 personnes à charge 11 points
avec 3 personnes à charge 9 points
avec 2 personnes à charge 7 points
avec 1 personne à charge 5 points

– Candidat avec :

5 personnes à charge ou plus (aux fins fiscales) 7 points
4 personnes à charge (aux fins fiscales) 6 points
3 personnes à charge (aux fins fiscales) 5 points
2 personnes à charge (aux fins fiscales) 4 points
1 personne à charge (aux fins fiscales) 3 points

À égalité de titres, la priorité est donnée au candidat le plus jeune.

Le secrétaire communal,
Leonardo DE GASPER

MODÈLE DE DEMANDE

Commune de SAINT-VINCENT
7, rue Vuillerminaz
11027 SAINT-VINCENT

Je soussigné(e) _____
né(e) à _____
le _____
résidant à _____
rue _____, (tél. _____)

DEMANDE

à être admis(e) à la procédure lancée en vue de pourvoir, par voie de mutation externe, un poste de géomètre, catégorie C, position C2, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, au sens de l'art. 29 de la CCRT signée le 24 décembre 2002.

JE DÉCLARE

Averti(e) des responsabilités pénales prévues par l'art. 76 du DPR n° 445/2000 et par l'art. 45 de la LR n° 18/1999 en cas de déclaration mensongère :

1) Être titulaire d'un emploi relevant de la catégorie C, position C2, aire technique, auprès de _____, depuis le _____;

2) Avoir travaillé en qualité de titulaire/non titulaire auprès des collectivités indiquées ci-après :

_____ , du _____
au _____, dans un emploi de _____

Categoria _____ Posizione _____ ;

Ente _____ dal _____
_____ al _____ in qualità di _____
Categoria _____ Posizione _____ ;

Ente _____ dal _____
_____ al _____ in qualità di _____
Categoria _____ Posizione _____ ;

Ente _____ dal _____
_____ al _____ in qualità di _____
Categoria _____ Posizione _____ ;

Ente _____ dal _____
_____ al _____ in qualità di _____
Categoria _____ Posizione _____ ;

Ente _____ dal _____
_____ al _____ in qualità di _____
Categoria _____ Posizione _____ ;

3) di essere in possesso del seguente titolo di studio:
_____ conseguito
in data _____ presso _____
_____ con la seguente valutazione _____
_____ ;

4) di essere residente in _____ Via/località _____ ; il suddetto luogo di residenza dista quindi Km. _____ dal Comune di SAINT-VINCENT ;

5) la seguente situazione familiare (specificare lo status di vedovo, separato, divorziato, convivente, eventuali persone a carico e se portatrici di handicap o inabili): _____

Allego inoltre il curriculum professionale e, se ha dichiarato di avere a carico persone portatrici di handicap o inabili, idoneo certificato o altra documentazione idonea (se tale documentazione non è prodotta, il sottoscritto è consapevole che il relativo titolo non verrà considerato).

Data _____

Firma

_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

_____ , du _____
au _____ , dans un emploi de _____
_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

_____ , du _____
au _____ , dans un emploi de _____
_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

_____ , du _____
au _____ , dans un emploi de _____
_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

_____ , du _____
au _____ , dans un emploi de _____
_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

_____ , du _____
au _____ , dans un emploi de _____
_____ relevant de la catégorie _____ ,
position _____ ;

3) Posséder le titre d'études suivant : _____
_____ , obtenu le _____ , auprès de
l'établissement _____ , avec la note de
_____ ;

4) Résider à _____ , rue/hameau _____
_____ , soit à _____ km de la commune de
SAINT-VINCENT ;

5) Que ma situation familiale est la suivante (le/la candidat-e doit préciser s'il/elle est veuf-ve, séparé-e, divorcé-e ou concubin-e, les éventuelles personnes à sa charge et si ces dernières sont handicapées ou infirmes)

J'annexe mon curriculum professionnel et (éventuellement) le certificat ou toute autre pièce relatif aux personnes handicapées ou infirmes que j'ai déclaré avoir à ma charge. Je suis conscient-e du fait que la non-présentation de ladite documentation comporte la non-attribution des points y afférents.

Date _____

Signature

NB: La presente deve essere presentata unitamente alla fotocopia della carta d'identità o altro documento di riconoscimento dell'istante in corso di validità.

Acconsente ai sensi degli articoli 10 e 13 della L. 675/1996, al trattamento dei dati per lo svolgimento delle formalità implicite nella mobilità stessa. Il trattamento dei dati è finalizzato all'espletamento di funzioni istituzionali da parte del Comune di SAINT-VINCENT. I dati forniti sono utilizzati solo con modalità e procedure strettamente necessarie per condurre l'istruttoria finalizzata all'emanazione del provvedimento finale che riguarda il sottoscrittore.

Data _____

Firma

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Ufficio Personale del Comune di SAINT-VINCENT. Tel. 0166 / 525131 – Fax 0166 / 525112 – e.mail: personale@comune.saint-vincent.ao.it

N. 305

Parco Naturale Mont Avic.

Estratto bando di concorso pubblico, per titoli ed esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di un coadiutore (categoria B, posizione B2) nell'ambito degli organici dell'Ente Parco Naturale Mont Avic.

È indetto, per conto dell'Ente parco Naturale Mont Avic, un concorso pubblico per titoli ed esami per la copertura di 1 posto di coadiutore (categoria B – posizione B2 del comparto unico regionale).

La graduatoria avrà validità biennale dalla data di approvazione della medesima.

Titolo di studio richiesto: diploma di istruzione secondaria di primo grado (licenza media)

Scadenza presentazione domande: entro 30 giorni dalla data di pubblicazione dell'estratto del bando di concorso sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta ovvero entro le ore 16,30 del giorno 28 dicembre 2006

PROVE D'ESAME:

- prova preliminare:* consistente nell'accertamento della conoscenza della lingua francese od italiana. L'accertamento avverrà con le modalità e procedure previste dalla deliberazione della Giunta Regionale n. 4660 del 03.12.2001, modificata dalla deliberazione n. 1501 del 29.04.2002
- una prova scritta* consistente in un questionario a rispo-

N.B. : La présente déclaration doit être assortie de la photocopie d'une pièce d'identité du signataire en cours de validité.

Au sens des articles 10 et 13 de la loi n° 675/1996, j'autorise le traitement des données à caractère personnel dans le cadre de la procédure de mutation. Lesdites données sont traitées par la Commune de SAINT-VINCENT dans le cadre de l'exercice de ses fonctions institutionnelles et suivant les modalités et les procédures nécessaires à l'instruction de mon dossier, en vue de l'adoption de l'acte final me concernant.

Date _____

Signature

Pour tout renseignement supplémentaire, les intéressés peuvent s'adresser au Bureau du personnel de la Commune de SAINT-VINCENT (tél. 01 66 52 51 31, fax 01 66 52 51 12, courriel : personale@comune.saint-vincent.ao.it).

N° 305

Parc naturel du Mont-Avic.

Extrait d'un avis de concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un agent de bureau (catégorie B, position B2), dans le cadre de l'organigramme du Parc naturel du Mont-Avic.

L'établissement gestionnaire du Parc naturel du Mont-Avic lance un concours externe, sur titres et épreuves, en vue du recrutement d'un agent de bureau (catégorie B, position B2 du statut unique régional).

La liste d'aptitude y afférente est valable pendant deux ans à compter de la date de son approbation.

Titre d'études requis : diplôme de fin d'études secondaires du premier degré (école moyenne).

Délai de présentation des actes de candidature : Le 28 décembre 2006, 16 h 30, soit 30 jours à compter de la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région Vallée d'Aoste.

ÉPREUVES DU CONCOURS :

- Épreuve préliminaire* de français ou d'italien. Ladite épreuve se déroule suivant les modalités et les procédures prévues par la délibération du Gouvernement régional n° 4660 du 3 décembre 2001, modifiée par la délibération n° 1501 du 29 avril 2002 ;
- Épreuve écrite* consistant en un questionnaire ouvert

sta aperta e/o a scelta multipla sulle seguenti materie:

- ordinamento della Regione Autonoma Valle d'Aosta;
- informatica (componenti di base di un personal computer – hardware e software; menu, impostazioni e strumenti disponibili su Microsoft Word ed Excel; gestione del file system: cartelle e documenti; impostazione di un documento; formattazione ed impaginazione di un testo; nozioni di base sul funzionamento di internet e posta elettronica);
- parte normativa del contratto relativo al personale appartenente alle categorie di tutti gli enti del comparto unico della Valle d'Aosta, sottoscritto in data 24 dicembre 2002 (visionabile sul sito internet della Regione e disponibile presso le Biblioteche della Valle d'Aosta);
- cenni generali sulla legge regionale 10 agosto 2004, n. 16 recante disposizioni in materia di gestione e funzionamento del Parco Naturale Mont Avic (visionabile sul sito internet della Regione).

c. *una prova pratica* consistente in :

- predisposizione di un documento, in lingua francese e/o italiana, contenente anche tabelle con calcoli da effettuarsi mediante l'utilizzo dei programmi applicativi Microsoft Word e Microsoft Excel installati su sistema operativo Windows e invio/ricevimento tramite posta elettronica;

d. *una prova orale* vertente sulle materie oggetto delle prove scritte e pratica, nonché sulle seguenti materie:

- codice di comportamento e C.C.R.L. per la definizione delle norme in materia di procedimenti disciplinari e controversie di lavoro dei dipendenti del comparto unico di cui all'articolo 1 della L.R. 45/95 (visionabili sul sito internet della Regione e pubblicati sul I° supplemento al n. 24 del B.U.R. del 3 giugno 2003);
- caratteristiche del Parco Naturale Mont Avic desumibili dalle pubblicazioni relative al Parco Naturale Mont Avic (ottenibile in copia dai candidati che lo richiedano presso la sede dell'Ente).

Almeno una materia delle prove orali, a scelta del candidato, deve essere svolta in lingua ufficiale diversa da quella scelta dal candidato nella domanda di partecipazione.

La domanda di partecipazione non deve essere autenticata.

Per eventuali chiarimenti e per ottenere copia del bando è possibile rivolgersi alla Direzione dell'Ente Parco Naturale Mont Avic in località Fabbrica, 164 del Comune

et/ou à choix multiple portant sur les matières suivantes :

- ordre juridique de la Région autonome Vallée d'Aoste ;
- informatique : composantes de base de l'ordinateur (matériel, logiciel) ; menus, paramètres et outils des logiciels Microsoft Word et Microsoft Excel ; gestion du système de fichiers : dossiers et documents ; création d'un document ; formatage et mise en page d'un texte ; notions de base sur le fonctionnement de l'Internet et du courrier électronique ;
- volet normatif de la convention collective des personnels appartenant aux catégories de toutes les collectivités du statut unique de la Vallée d'Aoste signée le 24 décembre 2002 (consultable sur le site Internet de la Région et dans les bibliothèques de la Vallée d'Aoste) ;
- notions générales sur la loi régionale n° 16 du 10 août 2004 portant dispositions en matière de gestion et de fonctionnement du Parc naturel du Mont-Avic (consultable sur le site Internet de la Région) ;

c. *Épreuve pratique* consistant dans :

- la rédaction d'un acte, en français et/ou en italien, contenant des tableaux et des calculs à réaliser au moyen des logiciels Microsoft Word et Microsoft Excel (système opérationnel Windows), et envoi/réception d'un document par courrier électronique ;

d. *Épreuve orale* portant sur les matières objet des épreuves écrite et pratique, ainsi que sur les matières suivantes :

- code de conduite et accord relatif aux dispositions en matière de procédures disciplinaires et de différends de travail des personnels du statut unique visés à l'art. 1^{er} de la LR n° 45/1995 (consultable sur le site Internet de la Région et publié au Bulletin officiel de la Région n° 24 du 3 juin 2003, 1^{er} supplément) ;
- caractéristiques du Parc naturel du Mont-Avic qui résultent des publications relatives audit parc (les candidats peuvent en demander une copie au Parc).

Quelle que soit la langue officielle indiquée dans son acte de candidature, le candidat devra utiliser l'autre langue officielle pour au moins une matière de son choix, lors de l'épreuve orale.

La signature au bas de l'acte de candidature ne doit pas être légalisée.

Pour toute information supplémentaire et pour obtenir une copie de l'avis de concours intégral, les intéressés peuvent s'adresser à la Direction du Parc naturel du Mont-Avic

di CHAMPDEPRAZ – tel. 0125/960643 fax. 0125/961002

Champdepraz, 28 novembre 2006.

Il Direttore
BOCCA

N. 306

Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

Avviso di selezione pubblica a posti di personale del ruolo tecnico presso l'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta.

È indetto l'avviso di selezione pubblica, per titoli e colloquio, ai sensi della Legge 12 marzo 1999, n. 68, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 6 operatori tecnici (personale tecnico) categoria B.

Secondo quanto disposto dall'art. 53 del D.P.R. 27 marzo 2001 n. 220, e dall'art. 42 della legge regionale 25 gennaio 2000, n. 5 l'ammissione al bando di avviso pubblico di cui trattasi è subordinata al preventivo accertamento della conoscenza della lingua italiana o francese, a seconda della lingua nella quale il candidato dichiara di voler sostenere il colloquio come meglio specificato nel relativo bando.

Il termine per la presentazione delle domande corredate dei documenti prescritti, scade il trentesimo giorno successivo alla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale della Regione Valle d'Aosta.

Per ulteriori informazioni rivolgersi all'Unità Sanitaria Locale della Valle d'Aosta – Via G. Rey n. 3 – AOSTA – Tel. 0165-544480 – 544698 – 544558 – Fax 544497 – Sito Internet www.uslaosta.com.

Il Direttore
RICCARDI

N. 307

ANNUNZI LEGALI

Comune di ARVIER.

Estratto avviso di avvio di procedura di project financing.

Ente appaltante: Comune di ARVIER, Via Corrado Gex 8, 11011 (AO), Tel. 0165.929001 Fax 0165.929003, comune@comune.arvier.ao.it, g.perrier@comune.arvier.ao.it,

– 164, hameau de Fabbrica – CHAMPDEPRAZ (tél. 01 25 96 06 43, fax 01 25 96 10 02).

Fait à Champdepraz, le 28 novembre 2006.

Le directeur,
Massimo Bocca

N° 306

Unité sanitaire locale.

Avis de sélection externe pour le recrutement de personnels techniques, dans le cadre de l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste.

Aux termes de la loi n° 68 du 12 mars 1999, une sélection externe, sur titres et épreuve orale, est organisée en vue du recrutement, sous contrat à durée indéterminée, de 6 opérateurs techniques (personnel technique), catégorie B.

Au sens des dispositions de l'art. 53 du DPR n° 220 du 27 mars 2001 et de l'art. 42 de la loi régionale n° 5 du 25 janvier 2000, pour être admis à la sélection en question, tout candidat doit passer un examen préliminaire de français ou d'italien. Ayant déclaré dans leur acte de candidature la langue qu'ils souhaitent utiliser pour les épreuves de la sélection, les candidats doivent subir ledit examen dans l'autre langue, selon les modalités indiquées dans l'avis de sélection.

Les actes de candidature, assortis des pièces requises, doivent être présentés au plus tard le trentième jour qui suit la date de publication du présent avis au Bulletin officiel de la Région autonome Vallée d'Aoste.

Pour tout renseignement complémentaire sur le présent avis, les intéressés peuvent s'adresser à l'Unité sanitaire locale de la Vallée d'Aoste – 3, rue G. Rey – 11100 AOSTE, tél. 01 65 54 44 80 – 01 65 54 46 98 – 01 65 54 45 58, fax 01 65 54 44 97, site Internet www.uslaosta.com.

Le directeur général,
Carla Stefania RICCARDI

N° 307

ANNONCES LÉGALES

Commune d'ARVIER.

Extrait d'un avis d'appel à concurrence en vue de la mise en place d'un financement de projet.

Administration adjudicatrice : Commune d'ARVIER – 8, rue Corrado Gex, 11011 ARVIER (Vallée d'Aoste) – tél. 01 65 92 90 01 – fax 01 65 92 90 03 – comune@comune.

na.fazari@comune.arvier.ao.it.

Oggetto: project financing per l'affidamento in concessione della progettazione, realizzazione dei lavori di ristrutturazione e successiva gestione ad uso di centro sanitario privatistico, dell'immobile comunale già destinato a scuola materna.

Importo presunto onnicomprensivo dell'investimento:
Euro 400.000 – Euro 500.000.

Il termine per la presentazione delle proposte è stabilito alle ore 12 del 30.06.07. Nel caso in cui entro tale scadenza non siano state presentate proposte, il termine è stabilito alle ore 12 del 31.12.07.

Possono partecipare in qualità di promotori i soggetti dotati di idonei requisiti tecnici, organizzativi, finanziari e gestionali eventualmente associati o consorziati con enti finanziatori e con gestori di servizi.

La durata della concessione dovrà essere indicata dal concorrente sulla base delle proprie valutazioni tecnico-economiche, costituendo elemento di valutazione dell'offerta.

Il corrispettivo per il concessionario consisterà nel diritto di gestire funzionalmente e sfruttare economicamente l'immobile.

Il Bando integrale sarà pubblicato sul sito web della regione www.regione.vda.it.

Responsabile del Procedimento: geom. Graziano PERRIER;

Coordinatore del ciclo: geom. Nazareno FAZARI

Il Coordinatore
del Ciclo
FAZARI

N. 308 A pagamento.

arvier.ao.it – g.perrier@comune.arvier.ao.it – na.fazari@comune.arvier.ao.it

Objet : attribution de la conception du projet de rénovation de l'immeuble communal qui accueillait jadis l'école maternelle et de sa transformation en centre sanitaire de type privé, de la réalisation des travaux y afférents et de l'exploitation dudit centre, dans le cadre d'un financement de projet.

Valeur présumée de l'investissement total : de 400 000 à 500 000 euros.

Le délai de réception des offres est fixé au 30 juin 2007, 12 h. Au cas où aucune offre ne parviendrait avant ladite date, un deuxième délai est fixé au 31 décembre 2007, 12 h.

Peuvent présenter des offres tous les sujets qui réunissent les conditions techniques, organisationnelles, financières et managériales requises, éventuellement dans le cadre d'une association ou d'un consortium avec des institutions financières et avec des exploitants de services.

La durée de la concession, qui est prise en compte aux fins de l'évaluation de l'offre, doit être indiquée par le concurrent sur la base de sa capacité technique et financière.

La rémunération du concessionnaire consistera dans le droit de gérer fonctionnellement et d'exploiter économiquement le centre en question.

L'avis intégral est publié sur le site web de la Région (www.regione.vda.it).

Responsable de la procédure : le géomètre Graziano PERRIER.

Coordinateur du cycle : le géomètre Nazareno FAZARI.

Le coordinateur
du cycle,
Nazareno FAZARI

N° 308 Payant.